



BERTIZ PARTZUERGO TURISTIKOAREN  
2009 URTEKO MEMORIA

MEMORIA DE 2009 DEL  
CONSORCIO TURÍSTICO DE BERTIZ

INDICE:

- PROYECTOS PRESENTADOS A LA CONVOCATORIA DE DESARROLLO DE PRODUCTO DEL DPTO. DE TURISMO DEL GOBIERNO DE NAVARRA
  - Jornadas gastronómicas de caza (2008)... pág 3
  - Modos de vida..... pág 4
    - Feria de Primavera Elizondo..... pág 4
    - Día del Queso en Etxalar..... pág 4
    - Feria Artesanía y Naturaleza (Bertiz)... pág 5
    - Día del Hierro en Urdax..... pág 6
    - Día del Pastor en Igantzi..... pág 7
    - Día del Molino en Urdax ..... pág 7
  - Visitas guiadas..... pág 8
  - El Universo de la Pelota en Urdax.....pág 11
  - Marcha cicloturista en BTT.....pág 12
- ACTIVIDADES PRESENTADAS A LA CONVOCATORIA DE MARKETING DEL DEPARTAMENTO DE TURISMO GOBIERNO DE NAVARRA
  - Asistencia a ferias de turismo.....pág 12
  - Guía del Camino de Urdax-Baztan.....pág 13
  - Gerencia compartida..... pág 14
  - Coordinación oficinas información verano pág 16
- PLAN ESTRATÉGICO DE DESARROLLO DE PRODUCTOS TURÍSTICOS DE BERTIZ.....pág 16
- PROYECTO EUROVELO..... pág 17
- ACTIVIDAD SUBVENCIONADA POR EL INSTITUTO NAVARRO DE DEPORTE Y CON LA COLABORACIÓN DE LOS CLIENTES DE CAJA NAVARRA
  - Campaña escolar Semana Verde.....pág 19
- ACTIVIDADES REALIZADAS SIN SUBVENCIÓN DEL GOBIERNO:
  - Programas de estancia en la naturaleza.....pág 21
  - Boletines de información..... pág 21
  - Incremento de contenidos en la página web.... pág 22
  - Mailing asociación servicios.....pág 23
  - Hoteles: pasaporte El País del Bidasoa.....pág 23
  - Inversión: furgoneta..... pág 23
- Contactos con ayuntamientos de Sara y Ainhoa.....pág 24
- RELACIONES INSTITUCIONALES DE PROMOCIÓN..... pág 24
  - Periodistas británicos..... pág 24
  - Estudiantes La Vendée..... pág 25
  - Excursión oficina turismo Garazi.....pág 25
  - Albaneses..... pág 25
- PROYECTOS INTENTADOS QUE NO SE HAN LLEVADO A CABO pág 26
- PLAN DE COMUNICACIÓN..... pág 26

## **PROYECTOS PRESENTADOS A LA CONVOCATORIA DE DESARROLLO DE PRODUCTO DEL DPTO. DE TURISMO DEL GOBIERNO DE NAVARRA.**

### JORNADAS GASTRONÓMICAS DE CAZA 2008

En noviembre de 2008 se celebraron las **XV Jornadas Gastronómicas** sobre la caza.

Desde sus inicios, los objetivos que persigue esta iniciativa son:

► Constituir un producto turístico atractivo y singular basado en la gastronomía de la comarca. Se debe tener en cuenta que la gastronomía es uno de los principales recursos de la zona.

► Contribuir a romper con la estacionalidad. Estas jornadas se celebran durante el mes de noviembre (temporada baja) y gracias a las mismas nos visitan turistas principalmente de Navarra y provincias limítrofes. La estancia media de estos turistas suele ser de una jornada o dos (principalmente un fin de semana).

► Promocionar la comarca. La repercusión que tienen las jornadas en los medios de comunicación es cada vez mayor.

Finalmente cabe comentar que cada año son más los turistas que se acercan a nuestra comarca de manera que conseguimos poner en valor uno de nuestros principales recursos turísticos, la gastronomía, al tiempo que se repercute positivamente en la economía de los establecimientos turísticos.

#### Desarrollo:

-A principios de septiembre nos ponemos en contacto con los restaurantes asociados al consorcio para conocer su interés por participar en las jornadas. También se contacta con algún pintor de la comarca para que diseñe la portada de las cartas-menú. En este apartado se trata de rotar entre los distintos pintores de la zona. Esta vez fue Itziar Mikelperizena y el restaurante anfitrión, La Villa de Igantzi.

► Los restaurantes interesados elaboran los menús y nos los envían al consorcio.

► A finales de septiembre se editan las cartas y se contrata la publicidad en los principales medios de comunicación de la provincia y provincias limítrofes.

Participan 5 restaurantes de Bortziriak, 3 de Malderreka y 2 de Baztan, como el año anterior.

#### Valoración:

Objetivo de promoción muy bien cubierto: además de la publicidad contratada, en Diario Vasco y con patrocinio en Diario de Noticias, Noticias y cuñas en Radio Euskadi y Euskadi Irratia, se realizaron entrevistas en los siguientes medios: 2 en Xorroxin, Euskalerría Irratia y Herri Irratia.

Según las encuestas realizadas durante la edición del 2.005, queda probada la capacidad para captar visitantes. Además cabe destacar que los propietarios de los restaurantes que participaban por primera vez en las Jornadas se mostraron muy satisfechos con el resultado de las mismas, ya que habían trabajado mucho más que en el mes de noviembre del año anterior. En cuanto a los veteranos que siguen apostando por éstas jornadas, dicen que la repercusión va creciendo de año en año.

### **MODOS DE VIDA**

Eventos como las Ferias y mercados constituyen una parte esencial de la vida cultural de muchas localidades navarras y más concretamente de nuestra comarca. Se trata de manifestaciones ancestrales con gran arraigo histórico-cultural que en los últimos años están adquiriendo un protagonismo importante dentro de la programación turístico-cultural de la zona. Tal es la importancia de estas actividades que incluso contribuye a recuperar este tipo de eventos en lugares en los que durante años desaparecieron, enriqueciendo así la diversa oferta cultural de nuestra comunidad.

Trabajar conjuntamente y promover acciones de estas características es esencial para llevar a cabo este tipo de proyectos, creando una marca diferenciada pero a su vez armonizada con el entorno.

Los objetivos perseguidos son fundamentalmente:

- Impulsar acciones que sirvan de dinamismo y atractivo tanto para el habitante de estos valles como para el visitante.
- Recuperar antiguos eventos en desuso y cada vez más demandados.
- Articular productos turísticos de una manera participativa y consensuada tanto entre los entes locales como entre el sector privado.
- Trabajar en la consecución de una marca identificativa del lugar.

### **FERIA DE PRIMAVERA EN ELIZONDO**

Es una feria de ganado tradicional que se pretende mantener, como plataforma de presentación de costumbres, tradiciones y productos artesanos. Se hizo un concurso de carneros de dos especies, de cara rubia y de cara negra, en la que participaron una veintena de ganaderos.

Además de la feria de productos artesanos, se pudieron degustar baztan-zopak y zikirojate, con música tradicional en vivo.

El Consorcio también estuvo presente con un puesto de información turística.

### **DÍA DEL QUESO EN ETXALAR**

Se celebró el domingo 7 de junio.

Desarrollo:

Se desarrollaron las siguientes actividades en la plaza de Etxalar:

10:30h-Feria de artesanía

12:30h-Trikitilaris del pueblo

13:30h-Entrega de premios del concurso de queso

14:00-Comida popular

A lo largo de toda la mañana se realizaron talleres infantiles de arcilla y una exhibición de esquila de ovejas en la plaza.

En la feria participaron 15 artesanos que trabajan cuero, cristal, hierro... En sus puestos vendieron sus productos e hicieron una demostración de cómo trabajan.

Durante la mañana el jurado valoró los 20 quesos que se presentaron al concurso. La entrega de premios se realizó al final de la mañana.

Además hubo música y danzas locales, así como una exhibición de trabajos manuales realizados durante el curso por las mujeres de la localidad.

Comunicación:

La promoción se hizo mediante cartelería que se distribuyó en la comarca y se hizo una nota de prensa desde la sociedad organizadora, que se recogió en los medios locales. El objetivo de promoción se cumplió ya que hubo reseñas respecto al evento en todos los periódicos de ámbito de Navarra y Gipuzkoa, así como en las radios locales.

Valoración.

El tiempo acompañó y la valoración del transcurso del programa y de la participación fue altamente positiva.

También el objetivo de promoción se cumplió ya que hubo reseñas respecto al evento en todos los periódicos de ámbito de Navarra y Gipuzkoa, así como en las radios locales. Para ello se hizo una nota de prensa desde el Consorcio así como una comunicación desde la sociedad Altxata, que organiza.

FERIA DE ARTESANÍA Y NATURALEZA

Se realizó el domingo 31 de mayo en el Parque Natural de Bertiz.

Con este evento, dentro del conjunto "modos de vida", se pretende dar a conocer también la artesanía de la comarca, pero en este caso, combinándolo con uno de nuestros recursos turísticos más valiosos: el Parque Natural de Bertiz.

Aprovechando las posibilidades físicas del parque, aprovechamos para hacer demostraciones de los servicios turísticos disponibles en nuestra zona y que permiten disfrutar de actividades en la naturaleza. Se ofrecieron paseos a caballo para los niños y la novedad de este año fueron los juegos organizados por dos monitoras dentro del jardín botánico.

Desarrollo:

Este año por la reducción en las subvenciones no se instaló carpa en el parking. Afortunadamente hizo muy buen tiempo y se pudieron establecer los puestos de artesanos y el de información del Consorcio. Este año el número de artesanos ha sido mayor. Y como novedad había talleres para niños: uno de observación de pájaros y otro de manualidades.

Música: txistularis, grupo de chicas acordeonistas y cantautor Jon Bergaretxe.

Actividades: caballos para niños y juegos en el jardín y alquiler de seeways y bicicletas.

#### Comunicación:

Publicidad: con distribución de cartelería y folletos, página web, mailing y emailing, nota de prensa, entrevistas en radio.

#### Valoración:

El balance es positivo: los artesanos vendieron, se cumplió el objetivo de dinamización, porque vino público y el objetivo de promoción por la presencia en medios. Un éxito los juegos en el jardín y los talleres.

### BURDINAREN EGUNA

Se celebró el 1 de agosto en Urdax.

Tras el éxito del año anterior, se repitió el evento relacionado con el tratamiento del mineral en las ferrerías del monasterio de Urdax. La sociedad Itsasbegia, que realizó una reproducción del viaje desde las minas vizcaínas hasta Urdax, volvió a escenificar la entrega del mineral al monasterio.

#### Desarrollo:

A las 10 de la mañana comenzó la feria de artesanía en la plaza, donde también se llevó a cabo una función de marionetas para los niños.

A las 12 y media llegó el mineral en carro de bueyes, como se transportaba en aquella época. Media docena de figurantes, vestidos de monjes hicieron la representación de la recepción del mineral. Durante la mañana se podía escuchar por megafonía una grabación de diferentes corales con música gregoriana y también tradicional popular.

Hacia la una comenzó la conferencia histórica que contextualizaba la representación llevada a cabo.

Posteriormente se celebró el tradicional zikiro-jate, con un menú basado en productos autóctonos.

#### Comunicación:

Se hizo publicidad en prensa y radio, pero el evento volvió a tener mucho eco mediático desde los días previos, por la travesía por mar del mineral, con una embarcación y medios equivalentes a los de la época en la que se abastecía de esa manera el monasterio.

#### Valoración:

Muy positiva. Urdax se revela como un entorno muy adecuado para la realización de eventos y representaciones, por la participación de sus vecinos en la organización y por los recursos y espacios que tiene. Con este evento Urdax y

su emblemático monasterio ha conseguido mucha presencia en medios y por lo tanto llegar a muchos turistas potenciales, que es lo que perseguimos con la organización de eventos.

#### DÍA DEL PASTOR EN IGANTZI

Se celebró el domingo 21 de septiembre.

#### Desarrollo:

Ha sido la XXIX edición del concurso de perros pastores. Este año el programa ha sido más sencillo, eliminando el concurso de quesos.

Por la tarde 8 pastores procedentes de la zona y de Gipuzkoa y el País Vasco francés participaron en el concurso.

Promoción: a cargo del ayuntamiento: cartelería.  
Anuncio en Xorroxin Irratia.

#### Valoración:

Mejorable con mayor colaboración con el Consorcio se puede hacer una promoción mayor. Por otro lado, merece la pena completarlo con más actividades como se hacía anteriormente.

#### DÍA DEL MOLINO EN URDAX.

Se celebró el domingo 13 de septiembre, tras la experiencia del año pasado en Zubieta, donde se trasladó el testigo a Urdax, se organiza una fiesta en torno al molino.

Consistió en una jornada de puertas abiertas del molino, acompañada de una nutrida feria de artesanos. Se hizo una visita guiada al molino y otra al monasterio. Ambos elementos están muy relacionados.

Se aprovechó la jornada para presentar los resultados de las catas arqueológicas realizadas en el castillo de Azkar.

Posteriormente se celebró una comida popular, tras la que hubo una visita guiada con los arqueólogos a las ruinas del castillo y un partido de remonte.

#### Promoción:

Se hizo publicidad en Xorroxin, Radio Irun y Diario de Navarra. Además de la nota de prensa, que fue publicada en varios medios, entrevistas y una amplia cobertura de medios que estuvieron presentes el mismo día del evento.

#### Valoración:

Muy positiva, como todos los eventos de Urdax, por alcanzar un nivel alto de organización, por la participación de los vecinos y las empresas de la localidad y porque se consigue un valor añadido poniendo diferentes recursos en relación. Con estos eventos, está aumentando el grado de conocimiento de esta localidad.

VISITAS GUIADAS:

- **Torre de Donamaría.** Se ofrecen durante todo el año. Desde octubre del 2008 hasta septiembre de 2009, con horario de mañana y tarde sábados y festivos, bajo reserva. Se cambia la oferta, eliminando el grupo mínimo, siempre que los participantes paguen el precio mínimo. Hemos mejorado mucho en rentabilidad. La guía da explicaciones tanto de la historia como de la rehabilitación de la casa, con un alto nivel de calidad, dadas las valoraciones de los visitantes. En la torre hay un pequeño puesto de información turística.

Este verano se han celebrado dos conciertos de la programación Cultur del gobierno de Navarra, que han tenido mucho éxito de afluencia de público.

Además, al inscribir la actividad en el programa del Gobierno Maneras de Vivir, se ha mantenido un buen nivel de visitantes.

Programa de visitas de verano:

Este año se ha contratado un guía de gran nivel por su formación en Historia del Arte y su experiencia en el sector turístico que ha preparado y documentado el contenido de 10 visitas guiadas que se han ofrecido durante los meses de julio y agosto.

La televisión local Xaloa realizó reportajes de algunas de ellas, que se pueden ver en [www.tokiko.tv](http://www.tokiko.tv) y en nuestra página web.

- **San Juan Xar.** Se preparó el contenido-guión de la visita, con aspectos de geografía, naturaleza y mitología. Se estableció el punto de salida en el parking de Igantzi, para bajar por la calzada hasta la ermita, donde se pueden admirar diferentes elementos.

Valoración: Poca participación, aunque el recurso se va haciendo conocido. Este año ha habido días en los que se ha detectado mucha afluencia. Es positivo el hecho de cumplir el objetivo de diseñar una visita guiada a este recurso.

- **Camino de Santiago.**

Recorrido por la antigua calzada que unía Bayona con Pamplona en el viaje de los peregrinos a Santiago. Conocer los pueblos de Amaiur y Arizkun, así como lugares llenas de leyendas como Lamiarrita y la torre de Ursua.

Valoración: esta actividad en los tres años que se viene haciendo, siempre despierta interés y la valoración de los participantes es excelente.

- **Ziga**

La monumental Iglesia y sus grandes casas rodeadas de un entorno rural típico de la zona son los grandes atractivos de Ziga.

Valoración: es una visita de mucho encanto, pero se conseguía más público cuando la realizaban los propietarios de las casas de Hiruak Bat de Ziga, probablemente porque había un contacto más directo con los turistas.

- **Gorramendi.**

De los senderos habilitados para acceder a los monumentos megalíticos de Baztan, es el más adecuado para una visita guiada, por su accesibilidad y longitud.

Se preparó el contenido de la visita con explicaciones de los principales elementos del espectacular paisaje y de la época megalítica. En un paseo sencillo se puede ver el menhir y gran cantidad de megalitos.

Valoración:

Muy positiva. Gran éxito entre los participantes y fuerte demanda. Este verano ha acompañado un excelente tiempo, que ha hecho lucir el aspecto paisajístico y ha permitido disfrutar a los participantes de los "mares de niebla" bajo un cielo azul.

- **Monasterio de Urdax.**

Este monasterio de gran relevancia a través de los siglos ha abierto sus puertas este año, con un centro de interpretación de su historia como hito del Camino de Santiago, en el que también se puede aprender de otros aspectos de la forma de vida y la historia local. Además en la visita se explican otros elementos del pueblo que tienen relación con el monasterio, como molino y ferreerías.

Valoración:

Positiva. Es un conjunto con gran interés que irá creciendo a medida que el recurso se vaya haciendo más conocido.

- **Energías renovables.**

Aprovechando la fama de Navarra como territorio avanzado en la producción de energía renovable, pensamos en ofertar una visita que también puede responder a una progresiva sensibilización del público con la conservación del medio ambiente.

Para ello pensamos en mostrar uno de los elementos más característicos de nuestra zona: las centrales hidroeléctricas, de gran encanto arquitectónico. Fue elegida la del puente Marín de Oronoz-Mugaire.

Valoración:

Al contrario de lo esperado, ha despertado muy poco interés. Los participantes han sido gente profesionalmente relacionada con el sector energético.

- **Etxalar.**

Siendo una de las localidades que más turistas acoge, pensamos en la necesidad de que una de las visitas ofertadas la tuviera como escenario.

El contenido consiste en enseñar la iglesia, las estelas discoideas y distintos barrios con sus espectaculares casonas.

Valoración:

No ha tenido mucha participación. Habría que pensar en darle un contenido más llamativo, o dirigirla más a niños...Quizá sea cuestión de darla más a conocer.

- **Visitas a Elizondo.**

Paseo guiado por el casco urbano de Elizondo, donde se pueden admirar edificios históricos y explicar las costumbres del pueblo y del valle (palacios, trinquete, ayuntamiento del valle, ayuntamiento del pueblo, museo etnográfico, antiguo mercado...).

Se preparó el contenido de la visita y se anunció en los principales puntos de información del Elizondo.

Valoración:

Esta es otra de las visitas que más éxito han tenido, posiblemente por la accesibilidad y por estar en un punto de mayor tránsito de turistas. También ha influido indudablemente la buena prescripción de la OIT de Elizondo.

- **Arizkun.**

Este año se ofreció por primera vez la visita a esta localidad con figuras históricas y con elementos de valor arquitectónico.

Valoración:

Participación más bien escasa, aunque los participantes quedaban muy satisfechos por la didáctica de Historia del Arte empleada por el guía.

- **Embalses de Leurtza.**

Visita de contacto con la naturaleza, en un paraje de gran belleza. Se explica fauna y flora específica de este área natural recreativa.

Valoración:

Ha tenido menos participación que años anteriores. Probablemente por exceso de oferta de visitas y porque otros años se hizo un esfuerzo mayor de información sobre esta actividad. También hay que tener en cuenta que ha habido grupos interesados que finalmente no lo han realizado por tener que ir en autobús y por las curvas y la dificultad del acceso.

Además de nuestro proyecto de visitas guiadas, hemos colaborado con la promoción de otras actividades ofrecidas por miembros del Consorcio, como la torre de Jaureguía de Iruñeta, las visitas al bosque de Bertiz, los molinos...etc

El Consorcio contrató un seguro de responsabilidad civil para todos los participantes en todas las actividades.

Las visitas se ofrecían repartidas a lo largo de la semana, en horario de mañana y tarde y se atendían las reservas desde el Consorcio. Además, se puso la furgoneta del Consorcio a disposición de los participantes, estableciendo un recorrido por diferentes puntos de recogida.

Comunicación.-

El Consorcio incluye la información de todas las visitas guiadas en sus boletines y agendas que se envían a puntos de información turística y a los socios, además de estar en la agenda de su web. Además este verano se han hecho carteles que se han repartido en los principales puntos. Se realizaron dos notas de prensa y diversas entrevistas dando información sobre las visitas.

## FESTIVAL DE PELOTA "EL UNIVERSO DE LA PELOTA" EN URDAX

Los festivales de pelota en verano en Iparralde son un evento que atrae cuantioso público entre los turistas. Se celebran en muchas localidades y con frecuencia de 2 veces por semana.

Teniendo en cuenta que la pelota también es un elemento típico aquí que puede despertar el interés del turista, decidimos hacer una experiencia piloto en 2007.

Con el nombre de "El Universo de la Pelota", se ubicó en Urdazubi por cercanía a la frontera, ya que parece más fácil atraer público francés, pues allí es un formato de evento clásico. Esta localidad cuenta con un frontón de atractiva arquitectura moderna y semicubierto.

La organización se realiza entre el Consorcio Turístico de Bertiz, el ayuntamiento de Urdazubi y un grupo de vecinos y concejales que han colaborado aportando un considerable esfuerzo.

Tras el éxito de la experiencia de los años anteriores, se mantuvo la oferta de tres días: uno en julio y dos en agosto. Se cambió de viernes a sábado, pero no ha supuesto una mayor participación. El espectáculo, de dos horas de duración, consiste en una exhibición de paxaka, paleta cuero y cesta punta. (Este año se eliminó la modalidad de mano, para acortar un poco la quizá excesiva duración). Cada una de ellas es explicada por un presentador por megafonía. Según el público asistente, se daban las explicaciones en castellano, euskera y francés. También se contrata un acordeonista, que anima mucho el ambiente haciendo más ameno el espectáculo.

Se cobraron las entradas a 2 € a los adultos y cada uno de los tres días se ofrecía la posibilidad de cenar a continuación: el primer día se organizó una parrillada, el segundo concurso de tortillas y el último paellada.

Las tres citas han tenido una asistencia media de 120 personas, entre las que había turistas (Valencia, Cataluña, Madrid, franceses...), y vecinos de Urdazubi y de alguna otra localidad de la zona.

### Comunicación

Se hicieron carteles, sobre el mismo modelo pero de distinto color para cada convocatoria, que se colocaron sobre todo en las cercanías de Urdax, además de una pancarta en Dantxarinea. Se hizo rueda de prensa en Urdax, con presencia del alcalde y anuncio en el Diario de Noticias, Diario Vasco, Xorroxin irratia, Herri Irratia, Radio Irun, radio Euskadi y Xaloa.

### Valoración

Buena asistencia, ya que se sigue manteniendo la afluencia de público los tres días. Conseguido el objetivo de ofrecer una actividad a los turistas, y aumento del público francés respecto al año pasado.

Se confirma como buen formato para la dinamización turística, en el que tiene importancia la música y el complemento gastronómico.

El diseño de los carteles se ha repetido para que se asocie a este evento.

### MARCHA CICLOTURISTA EN BTT

Este año se retomó este evento para la promoción de la vía verde del Bidasoa. Debido a las afecciones de las obras de la carretera, se seleccionó el tramo Sunbilla-Bertiz, enfocándolo al público infantil y familiar.

En el Parque Natural Señorío de Bertiz, se ofreció a los participantes una degustación de productos agroalimentarios.

Posibilidad de gestionar reserva en un restaurante y hotel colaboradores, así como servicio de duchas y reparación de bicicletas.

También se ofreció servicio de transporte, que nadie solicitó.

No se pudo realizar la amenización musical ni la entrega de un detalle promocional ni el folleto de información sobre restaurantes de la zona por ser la cantidad de subvención inferior a lo esperado.

Establecimientos colaboradores:

- Amezitia hostel-asador
- Leurtza Abentura

### Comunicación:

- Mailing a clubes juveniles, deportivos y ciclistas.
- Carteles, folletos y un par de pancartas.
- Publicidad en medios.
- Banner en página web del Consorcio.
- Rueda de prensa de presentación en Pamplona con Caja Rural.

### Valoración:

Se logró la presencia en medios y la promoción, pero resultó un poco escasa la participación. Aunque hubo algunas personas que se acercaron desde fuera de la comarca, la mayoría eran familias de la zona y resultó que podían haber participado más, pero los sábados hay deporte escolar. Por ello será mejor organizarlo con domingo el próximo año.

## **ACTIVIDADES PRESENTADAS A LA CONVOCATORIA DE MARKETING DEL DPTO. TURISMO GOBIERNO DE NAVARRA.**

### ASISTENCIA A FERIAS DE TURISMO.

El Consorcio considera una de sus actividades más importante la presencia en ferias de Turismo, para promocionar nuestra comarca. Cada vez se acude a más ferias y se manda material a las ferias extranjeras a las que acude el Gobierno. Este año 2009 se ha conseguido presencia con mostrador propio de Bertiz, Baztan-Bidasoa en el stand de Sevatur (Donostia) y en el de Expovacaciones (Bilbao).

FITUR (Madrid)

Se envían varias cajas con guías de recursos del Consorcio.  
Gerente Consorcio acude dos días. Invitación a la gala de Turismo Euskadi.  
Acude al Acto Vías Verdes.

NAVARTUR (Pamplona)

Sin stand. Envío guías. Gerente Consorcio acude a Jornada de Turismo Rural.

BORDEAUX.

Presencia gerente Consorcio en stand de Navarra ½ día. Envío guías. Para el año que viene interesa ir.

SEVATUR (Donostia)

Stand con el Gobierno de Navarra. Decoración: kaiku cedido por tienda artesanía. Artesanía y degustaciones queso Bertizarana y Baztan con vino de Navarra (Inurrieta). Venta de merchandising. Acuden las tres técnicos, presidenta de Hiruak Bat y responsable tienda artesanía. Se reparten 8 cajas de guías, además de material municipal.

DONOSTIA.

Feria Naturaleza y Ocio Palacio Miramar. 2 días con stand compartido con Plazaola y Tierra Estella. Se lleva material municipal además del del Consorcio.

GIPUZKOA (Soraluze).

Feria Mundumira. 2 días con stand compartido con Federación. Material Consorcio y municipal y merchandising.

CATALUÑA. Salón Internacional de Turismo de Cataluña.

Envío guías.

EXPOVACACIONES (Bilbao).

Conseguirnos mostrador en el stand de Navarra, que fue atendido durante tres días por el personal del Consorcio y colaboradoras habituales.

SEVILLA. FERIANATUR.

Mes de marzo. Envío guías.

HOLANDA. Feria 50 Plus de Utrecht.

Envío guías.

GUÍA DEL CAMINO DE SANTIAGO DE URDAX-BAZTAN

Esta vía, que según algunos expertos, fue la más transitada en épocas pasadas, por su orografía más suave y más favorable en invierno, se ha recuperado recientemente.

El Consorcio Turístico de Bertiz quiere poner en relación este recurso con todos los que le rodean, especialmente la oferta de alojamientos y hostelería y también actividades y elementos de interés.

El proyecto se dirige a los peregrinos y al público francés y español interesado por este tipo de visitas culturales.

Consiste en una publicación que tiene el siguiente contenido:

- una breve introducción histórica, para llamar la atención sobre el interés de esta vía,
- una estructura de topografía, indicando las etapas desde Bayona hasta Pamplona. Necesitamos dar la perspectiva de la vía más allá de nuestra comarca, para que pueda ser elegida como itinerario.
- Información detallada de las etapas de nuestra comarca, con una relación de alojamientos, restaurantes y empresas de servicios, además de la información general que recoge los albergues de peregrinos, teléfonos de información y servicios de salud.

Se ha realizado una versión en castellano, otra en euskera y otra en francés. Las que están en francés se distribuyen en los puntos de información turística de Bayona y de las localidades cercanas al camino.

Las de castellano y euskera se envían a asociaciones de amigos del Camino de Navarra y Comunidad Autónoma Vasca.

Según el resultado, en próximos años se harán versiones en inglés.

Las tres versiones estarán disponibles en todos los puntos de información de nuestra comarca y en los establecimientos colaboradores (principalmente los cercanos al camino.

Además se anunciará la existencia de esta publicación en la página web del Consorcio, para que cualquier interesado la pueda solicitar.

Han colaborado en la publicación los ayuntamientos de Urdax y Baztan, así como varios establecimientos privados.

#### Valoración

Inusitada respuesta de medios, gobierno y particulares pidiendo ejemplares. Muy buen resultado.

#### GERENCIA COMPARTIDA

El Consorcio, tras unos años desde 2001 con gerencias de perfil técnico turístico, recupera en 2007 el perfil de gerente licenciado en Económicas o Empresariales, pero además del control económico del Consorcio debe dedicarse a dinamizar el mismo, promoviendo el asociacionismo e impulsando proyectos turísticos. No obstante, se considera que el equipo debe estar complementado por técnicos en turismo. Este sistema de funcionamiento se ha consolidado en los últimos años. Con la incorporación de una técnico de turismo que trabaja para Hiruak Bat, se ha creado un buen equipo técnico, con su organización basada en reuniones de coordinación semanales.

El Gobierno de Navarra da una ayuda global al personal, que recibe la denominación de gerencia, por lo que le damos la denominación de gerencia compartida. Este año 2009 ha estado vinculada a la ejecución de un presupuesto mínimo, la realización desde el Consorcio de un mínimo de visitas guiadas y la realización de un proyecto de desarrollo de producto turístico.

A continuación, se detallan las funciones que desempeñan la dinamizadora gerente y la técnico de empresas y actividades turísticas y administrativo. Algunas de estas funciones son compartidas por lo que se incluyen en los dos perfiles.

\*FUNCIONES GERENTE.

- Seguimiento y Actualización de los diversos Planes de Marketing y Planes Estratégicos del Consorcio Turístico de Bertiz.
- Elaboración de los presupuestos anuales. Presentación ante el Consejo de Administración y Asamblea para su aprobación .
- Diseño, articulación y dirección de los proyectos que se desarrollan a lo largo del año.
- Solicitud subvenciones: Reuniones con ayuntamientos, redacción memorias, presupuesto detallado de ingresos y gastos...
- Sensibilizar a entidades públicas y privadas de la importancia del turismo como medio de desarrollo económico y social. Impulsar la implicación de ayuntamientos y asociaciones.
- Coordinación de diferentes proyectos, tanto con Entidades locales como con Asociaciones profesionales.
- Colaboración con coordinadores culturales y deportivos de las entidades públicas de la comarca.
- Coordinación con otras entidades, Gobierno de Navarra, otros Consorcios de Montaña de Navarra, Bidasoa Activa, Conseli Général... etc.
- Organización y dirección de las Asambleas y Consejos de Administración del Consorcio, comisiones de trabajo etc.
- Asistencia y participación en las reuniones que organizan las diferentes asociaciones que componen el consorcio.
- Representación del Consorcio en diferentes foros y eventos: Jornadas, cursos de formación, presentaciones, inauguraciones...
- Participación en el Plan de Calidad en destino de Montaña de Navarra (estos últimos años no, se ha solicitado la participación de nuevo).
- Colaboración con aquellos establecimientos que trabajan en los sistemas de calidad.
- Asistencia a Ferias.
- Elaboración de un plan de publicidad anual.
- Diseño y redacción de publicaciones.
- Mantenimiento página web.
- Diseño, organización de viajes de familiarización.
- Elaboración de notas y ruedas de prensa.
- Atención medios de comunicación.
- Sustituir al administrativo en algunas de sus atribuciones en caso de ausencia del mismo.
- Supervisión de las cuentas y del funcionamiento económico del Consorcio.
- Buscar fuentes de financiación.

FUNCIONES ADMINISTRATIVO:

- Contabilidad: Cuenta de pérdidas y ganancias, balance...Cierre de cuentas anual. Presentación ante el Consejo de Administración y Asamblea para su aprobación.
- Solicitud de condiciones de créditos a diferentes entidades bancarias y presentación ante el Consejo de Administración y Asamblea.
- Cobros y pagos.
- Redacción de actas de las reuniones del Consejo, Asamblea, asociaciones.
- Asistencia técnica asociaciones: Solicitud de Subvenciones: Redacción memorias, presupuestos...
- Seguimiento de los diferentes proyectos que se desarrollan desde el Consorcio.
- Coordinación de diferentes proyectos, tanto con Entidades locales como con Asociaciones profesionales.
- Colaboración con coordinadores culturales y deportivos de las entidades públicas de la comarca.
- Asistencia y participación en las reuniones que organizan las diferentes asociaciones que componen el consorcio.
- Colaboración con aquellos establecimientos que trabajan en los sistemas de calidad.
- Mantenimiento página web.
- Elaboración de notas y ruedas de prensa.
- Sustituir al técnico de empresas y actividades turísticas en algunas de sus atribuciones en caso de ausencia del mismo.

COORDINACIÓN OFICINAS INFORMACIÓN VERANO.

Este año el Consorcio Turístico ha colaborado en la gestión de tres oficinas de información turística municipales, dos de las cuales han recibido ayudas del Departamento de Turismo.

El Consorcio llevó a cabo los procesos de selección de las personas contratadas, que estuvieron en nómina del Consorcio. Así mismo, gestionó la solicitud de ayudas para la remuneración de dichas personas. Por último apoyó a estas personas en su trabajo y se encargó de que tuvieran el material necesario. Este fue el caso de las oficinas de Baztan (Elizondo) y Urdax. Ambas han estado abiertas durante los meses de julio, agosto y septiembre. En Baztan todos los días de la semana, gracias al apoyo como punto de información turística del Museo Etnográfico y en el caso de Urdax ha habido una atención diaria con la excepción de los lunes.

En Etxalar también se hizo una experiencia piloto de oficina de información turística durante unas horas al día en el mes de agosto, que resultó muy positiva por el gran número de personas que utilizaron el servicio.

**EI PLAN ESTRATÉGICO DE PRODUCTOS TURÍSTICOS DE BERTIZ REALIZADO CON EL DEPARTAMENTO DE TURISMO DEL GOBIERNO DE NAVARRA.**

Tras la presentación del Plan de Desarrollo de Productos Turísticos del Departamento de Turismo del Gobierno de Navarra, en 2008 se seleccionan tres

microdestinos o zonas turísticas, de las 14 definidas, para comenzar el Plan de Desarrollo de Productos Turísticos de dichas zonas. Una de ellas es la de Bertiz. La consultora contratada por el Gobierno, Kaizen, en colaboración con el Consorcio, elabora durante 2008 y parte de 2009 el citado plan de trabajo. En él se establece un diagnóstico y unas líneas de actuación, finalizando en una serie de propuestas de actuación concretas. El eje central de este trabajo es el proyecto estratégico de desarrollo turístico definido: la vía verde del Bidasoa. Se contempla la posibilidad de desarrollo a corto plazo del tramo Enderlatsa-Donztebe, con financiación del programa europeo POCTEFA y la cofinanciación del Departamento de Turismo del Gobierno de Navarra. Este PDPT Bertiz incluye a las localidades cuyos ayuntamientos no están consorciados y está pendiente de firma. Dicha firma conlleva un plan plurianual de financiación.

### **PROYECTO EUROVELO.**

En marzo de 2009 se presentó a la Comunidad de Trabajo de los Pirineos, que gestiona los fondos Interreg IV POCTEFA un proyecto transfronterizo con el que el Consorcio pretende conseguir financiación para la mejora del parte de la vía verde.

Las eurovélos son doce rutas que atraviezan Europa, definidas hace más de una década por la Federación Europea de Ciclistas. Por nuestra comarca pasa la nº 1, que une el Cabo Norte en Noruega con Sagres, en el sur de Portugal. Asociados con diferentes entidades, presentamos el tramo Bayona-Pamplona, con una primera propuesta de trabajo sobre las localidades de Bidarte, Ghétary, San Juan de Luz, Hendaia, Hondarribia, Irun, Lesaka, Igantzi y Sunbilla. Las entidades que han firmado el acuerdo para presentar este proyecto transfronterizo son los ayuntamientos de la parte francesa, los de Hondarribia e Irun, la agencia de desarrollo Bidasoa Activa y el Consorcio Turístico de Bertiz.

Se incluyen las actuaciones en los ámbitos siguientes:

- Por una parte, **trabajos de acondicionamiento** indispensables para la comodidad de los usuarios y la colocación de una señalética que garantice una continuidad a partir de un identificativo común. Según los tramos, el itinerario puede transitar por una carretera poco frecuentada, que permite un uso ciclista, por lo que algunos trabajos de medidas de seguridad serían suficientes. Por otro lado, puede incluirse el acondicionamiento de tramos destinados exclusivamente a usos no motorizados (peatones, ciclistas, personas de movilidad reducida, eventualmente personas en patines o a caballo).
  
- Por otra parte, **acciones de valorización turística**. En efecto, se trata de desarrollar, a través de este proyecto, una economía eco-turística y de poner en valor para ello los territorios y sus diversos recursos (alojamientos, comerciantes locales, servicios turísticos...).

El cuadro de financiación viene a ser el siguiente:

<b>SOCIOS / PARTENAIRES</b>	<b>TOTAL</b>
<b>CONSEIL GENERAL DES PYRENEES ATLANTIQUES</b>	1.739.000 €
<b>MAIRIE DE GUETHARY</b>	50.000 €
<b>MAIRIE DE SAINT JEAN DE LUZ</b>	920.890 €
<b>MAIRIE D'HENDAYE</b>	3.200.000 €
<b>MAIRIE DE IRUN</b>	600.000 €
<b>MAIRIE DE HONDARRIBIA</b>	500.000 €
<b>AGENCE DE DEVELOPPEMENT DE BIDASOA, S.A</b>	166.217 €
<b>CONSORCIO TURISTICO DE BERTIZ</b>	873.006 €
<b>TOTAL PROYECTO PRESENTADO</b>	<b>8.049.113</b>

La resolución se conocerá a finales de enero de 2010, pero cuenta con el apoyo de la Comunidad Autónoma Vasca, Comunidad Foral de Navarra, Región de Aquitania y Conseil Général des Pyrénées Atlantiques, que lo ha calificado de prioritario.

El desarrollo del proyecto se llevará a cabo en tres años: de 2010 a 2012.

En relación con este proyecto se ha trabajado en la elaboración de acuerdos para la colaboración con los ayuntamientos autoexcluidos del Consorcio, especialmente con Lesaka. Para ello se han mantenido diferentes reuniones a lo largo del año, por parte de representantes de otros ayuntamientos miembros del Consorcio y por parte del presidente y la gerente. A finales de año no se han materializado.

Así mismo, tras una presentación del proyecto en la localidad de Sunbilla, se constituyó un grupo de trabajo para el seguimiento de la vía a su paso por esta localidad, formada por 4 representantes de los propietarios particulares, el ayuntamiento, la Junta de Montes, el Consorcio y Cederna. Se está trabajando en una propuesta legal de asociación de las diferentes partes para la gestión del uso de la vía.

## **ACTIVIDAD SUBVENCIONADA POR EL INSTITUTO NAVARRO DE DEPORTE Y CON LA COLABORACIÓN DE LOS CLIENTES DE CAJA NAVARRA:**

### ASTE BERDEA-ACTIVIDADES EN LA NATURALEZA

Esta es una actividad de gran proyección de nuestra comarca hacia otras zonas de Navarra, ya que se invita a todos los centros escolares a participar en este programa de estancia en la Naturaleza, que permite a los jóvenes estudiantes conocer nuestros recursos naturales y disfrutar de ellos mediante diversas actividades deportivas. También se organizan actividades más didácticas donde conocen otros aspectos de nuestra comarca, al visitar las cuevas de Urdax o practicar herri kirolak.

La XIII edición de la Campaña Escolar de Actividades en la Naturaleza se ha desarrollado entre el 2 de marzo y el 29 de mayo de 2009.

Como dato significativo cabe destacar que debido al aumento de la demanda ha habido que ampliar la duración de la campaña de dos a tres meses adelantando su inicio al mes de marzo. Para poder acoger toda la demanda se han establecido 22 tandas, 5 tandas más que en el 2008.

En cuanto al grado de satisfacción de los participantes, al igual que en años anteriores la valoración que realizan alumnos y profesores de la campaña ha sido muy positiva.

A continuación se analizan diversos aspectos de interés.

#### ***PARTICIPACIÓN***

En el programa de tres días han tomado parte 1986 participantes, 1843 alumnos (un 23% más que en el 2008) y 143 profesores (un 24% más que en el 2008). En el programa de día dirigido a los centros de la comarca han participado dos centros escolares: Toki Ona de Bera y Mendaur de Santesteban, 75 alumnos y 4 profesores.

El aumento de participantes se ha debido principalmente a dos factores: Por un lado en esta campaña se han inscrito centros nuevos con un número elevado de participantes y por otro en los centros que participan todos los años se han inscrito más alumnos que en ediciones anteriores.

En el siguiente gráfico se analiza la evolución del número de participantes a lo largo de los últimos años.

En cuanto al número de centros en el programa de tres días han participado 40 centros y en el de día 2 (centros de la comarca).

Respecto a la campaña anterior, se han producido las siguientes variaciones:

#### ***\*ALUMNOS DE INTEGRACIÓN***

En la campaña 2009 han participado 4 centros de educación especial a los que asisten personas con minusvalías físicas y psíquicas: PIPE IES EGA, ONCINEDA, MONJARDIN y CPEE ANDRES MUÑOZ GARDE .

#### **ACTIVIDADES DEPORTIVAS**

Todas las actividades han transcurrido con total normalidad, el protocolo y la metodología que se viene aplicando en los últimos años está dando muy buenos resultados.

Para medir el grado de satisfacción de los participantes se realiza una encuesta cuyos resultados se detallan a continuación.

#### **- RAFTING**

Al igual que en años anteriores, sigue siendo la actividad mejor valorada por los alumnos de la campaña. El 96,25% de los alumnos y el 99,67% de los profesores han calificado esta actividad de buena o muy buena.

**- CAÑONES**

La valoración de esta actividad va mejorando de año en año. El 95,07% de los alumnos y el 99,86% de los profesores la han calificado de buena o muy buena.

**- PIRAGUA/HIDROSPEED:**

El 89,87% de los alumnos y el 99,67% de los profesores la han calificado de buena o muy buena.

**- BERTIZ AVENTURA PARK:**

A lo largo de toda la campaña no se pudo realizar esta actividad debido a la lluvia únicamente en cuatro ocasiones: El 4 y 5 de marzo y el 27 y 28 de abril, por lo que tuvieron que realizarse las actividades alternativas previstas para estos casos: Visita al molino y taller de talos y rocódromo y tiro con arco.

En cuanto al resultado de las encuestas el 93,23% de los alumnos y el 97,82% de los profesores han calificado esta actividad como buena o muy buena.

Las actividades deportivas son las mejor valoradas tanto por los participantes como por los profesores y a pesar de que dependen mucho de la climatología para su realización, siempre se obtienen valoraciones muy elevadas.

**ACTIVIDADES CULTURALES (Cuevas de Urdax, Herri Kirolak y Proyección)**

La valoración que realizan los alumnos de estas actividades es inferior al resto de actividades debido a que en su valoración comparan las actividades deportivas con las culturales, siendo las primeras preferentes en sus valoraciones.

**DESPLAZAMIENTOS**

Para los desplazamientos además del autobús de BKZ son necesarios los servicios de dos compañías de la zona: Baztanesa y Leizarán.

En cuanto a la valoración el 90,72% de los alumnos y el 95,63% de los profesores han calificado el servicio de autobús como bueno o muy bueno.

**ALOJAMIENTO**

La valoración que realizan tanto profesores como alumnos sobre el albergue es muy positiva.

**REPERCUSIÓN LABORAL DE LA CAMPAÑA**

En la campaña de Actividades en la Naturaleza participan las siguientes empresas: Consorcio Turístico de Bertiz (organizador de la campaña). BKZ, Bidasoa Kultur Zerbitzuak (Actividades y desplazamientos), Albergue Juvenil valle de Baztan (alojamiento y manutención), Baztanesa y Leizaran (Desplazamientos), Cuevas de Urdax y DYA (Asistencias y traslados).

En el Consorcio Turístico de Bertiz trabajan 3 personas dos de las cuales dedican parte de su tiempo a labores relacionadas con la campaña.

En BKZ (Bidasoa Kultur Zerbitzuak) trabajan tres personas en la oficina técnica, una de ellas dedicada a tiempo completo a la campaña y otras dos que dedican parte de su tiempo a labores de campaña. Trabaja también un conductor de autobús que se encarga de los desplazamientos a las actividades, 2 responsables y 10 monitores de actividades. Para la actividad nocturna (Herri kirolak) se cuenta con otro monitor más.

En el albergue juvenil valle de Baztan (gestionado por la Fundación Aspace Navarra para el empleo, que tiene como misión promover la igualdad de oportunidades para las personas con discapacidad en el ámbito laboral) trabajan 20 personas, de

la cuales sólo dos de ellas no tienen ningún tipo de discapacidad. Durante la campaña, la plantilla se refuerza con una persona más, que trabaja de lunes a viernes.

Para los desplazamientos además del autobús de BKZ también son necesarios los servicios de las dos compañías de autobuses de la zona (Baztanesa y Bidasotarra).

En las cuevas de Urdax trabajan dos personas que se encargan de atender a los grupos de Semana Verde.

Y para las asistencias se cuenta con una ambulancia de la DYA en la que trabajan dos personas.

Finalmente Cabe destacar el gran esfuerzo realizado por todo el personal que trabaja en la campaña, ya que el trabajo de todos ellos es fundamental para que la campaña se desarrolle correctamente. Tal y como reflejan las encuestas la valoración que realizan alumnos y profesores es muy buena siendo el equipo humano uno de los puntos fuertes de la campaña.

## **ACTUACIONES FUERA DE LAS AYUDAS DEL GOBIERNO:**

### PROGRAMA DE ESTANCIAS EN AL NATURALEZA

En 2008 pusimos en marcha un proyecto piloto para ver la viabilidad de ofrecer propuestas tipo paquete poniendo en relación diferentes recursos. Se desarrollaron unos programas tipo, que se presentaron en una comunicación y se hicieron algunas prospecciones en agencias y vendedores.

Ante la dificultad de vender semanas, se presentó en fines de semana y finalmente el mercado nos ha solicitado propuestas de día, a lo que hemos respondido, presentando, entre otros, un programa relacionado con las brujas, denominado Akelarre.

Uno de los prospectados, una empresa de Pau, ha contratado 3 excursiones este año.

#### Valoración.-

El cliente quedó muy satisfecho. Podrían hacerse más, pero el personal del Consorcio no llega a poder realizar labor comercial. Dificultad de encontrar en la comarca un buen guía en francés.

### BOLETÍN DE ACTIVIDADES DE VERANO.

Desde hace varios años durante los meses de verano (junio, julio, agosto y septiembre) desde el Consorcio Turístico de Bertiz se elabora un boletín informativo mensual, que incluye información sobre el calendario festivo de la comarca (programa de fiestas completo de cada uno de los pueblos de la comarca), las actividades deportivas y culturales que se organizan en la zona, exposiciones, conciertos... Se elabora por quincenas, porque el contenido es bastante abundante. Los últimos años también se elabora durante el resto del año, cada vez que hay un puente o antes de Navidad y Semana Santa, así como un especial de Carnavales, por lo que ya se ha convertido en prácticamente en permanente (no sólo de verano).

Este boletín se distribuye a través de las oficinas de turismo, museos, principales puntos turísticos...a la vez que se envía a todos los establecimientos asociados

(hoteles, hostales, casas rurales, comercios, empresas de actividades, campings, restaurantes y artesanos) para que puedan informar correctamente a sus clientes sobre las posibilidades que ofrece la comarca. Nuestros asociados también destacan la ventaja de poder descargarlo por internet.

El principal objetivo de este proyecto es el de alargar la estancia media de los visitantes ampliando al máximo el abanico de posibilidades y enriqueciendo su experiencia turística.

La elaboración del boletín es muy complicada ya que el hecho de recopilar los programas de fiestas de los diferentes ayuntamientos, programación cultural, eventos puntuales... con los problemas logísticos que ello conlleva (cada año cambian de responsables, los programas no se cierran hasta el último momento, se producen cambios de última hora...) no es una tarea fácil, a lo que se añade que este año ha dejado de ser subvencionado, a pesar de la baja cantidad que se solicitaba.

No obstante, y debido al éxito que tienen los boletines tanto entre las empresas asociadas como entre el público, es un proyecto que consideramos debe mantenerse.

#### Desarrollo:

- Antes de publicación: Recopilación de información de cada ayuntamiento, programas de fiestas y demás actividades estivales, agenda, información sobre museos, exposiciones, horarios recursos visitables...
- Ordenar todas las actividades y actos por fechas y lugares, elaboración del documento y traducción euskera y castellano.
- Preparar una considerable tirada de ejemplares de estos boletines.
- Envío por correo a todos los asociados para su difusión.
- Distribución en oficinas de turismo, museos, principales puntos turísticos...
- Conversión en pdf, envío por email y colocación en la sección de agenda de la página web del Consorcio para su libre disposición.

#### Valoración

Poder disponer de este tipo de información se valora muy positivamente entre los turistas, ya que al visitante le interesa todo lo que esté relacionado con nuestra cultura y costumbres y se trata de información muy concreta que no suele incluirse en ninguna guía turística.

También es muy bien valorado por los operadores turísticos, que lo consideran una herramienta muy útil para informar a sus clientes, dándoles un buen servicio.

#### INCREMENTO DE CONTENIDOS EN LA PÁGINA WEB

Vamos mejorando los contenidos de la web y también va mejorando la frecuentación. Se ha trabajado la información del Camino de Santiago, la de la vía verde y la de publicaciones y materiales. También se ha añadido el link del calendario de disponibilidad en los alojamientos federados. Este año, el mes que

más visitantes distintos tuvo la web fue en octubre, con 3.149 visitantes. El total de visitantes durante 2009 ha sido de 31.036.

Valoración:

Muy positiva. Es una herramienta de trabajo muy útil para el Consorcio y de gran ayuda en la promoción de nuestros recursos y actividades.

MAILING ASOCIACIÓN SERVICIOS

Como todos los años, en el mes de septiembre, distintas organizaciones de la asociación de Servicios del Consorcio hicieron un mailing a los centros escolares, donde se oferta la comarca para grupos escolares. Este año participaron, como en otras ocasiones, Ordoki, los albergues (excepto Arantza), cuevas de Urdax y el museo de la brujería de Zugarramurdi.

Se manda a cerca de 1.000 centros. Este año cada empresa participante ha contribuido con 1.000 € además del trabajo de ensobrado, que se hace quedando todos el mismo día.

Valoración:

Positiva por el ahorro que supone a cada participante el compartir gastos, ya que la factura de los sellos supera los 700 €. Los participantes manifiestan que para su plan comercial anual es muy útil.

HOTELES: PASAPORTE EL PAIS DEL BIDASOA.

A iniciativa de las técnicas del Consorcio, se convocó una reunión de la asociación de hoteles en la que se propuso la acción de fidelización consistente en un pasaporte denominado "El País del Bidasoa", que ofreciera una sexta noche gratuita tras pernoctar cinco. La acción fue acogida positivamente y se gestionó desde el Consorcio. Participaron 5 hoteles, sumándose posteriormente uno más.

El pasaporte se cumplimenta con los datos del cliente, pero tras sellar las cinco casillas, puede beneficiarse de la noche gratuita un familiar o amigo, cuyos datos figurarán en el pasaporte.

Se distribuyeron los pasaportes y se han ido entregando a los clientes. La iniciativa se presentó a los medios y se anuncia en la web del Consorcio.

Valoración:

Positiva por el impacto en medios y por la buena acogida que tiene entre los clientes manifestada por los hoteles participantes.

INVERSIÓN: FURGONETA.

Se encontró una furgoneta de segunda mano en el presupuesto fijado, por lo que se procedió a su adquisición.

La furgoneta tiene diferentes usos:

- Como valla publicitaria móvil.
- Para desplazamiento de turistas, tanto de visitas organizadas por el Consorcio, como por asociados al Consorcio que realicen actividades.
- Para desplazamientos del personal del Consorcio, disminuyendo gastos de kilometraje.

Valoración:

Muy positiva. Llama la atención, con lo que es una publicidad interesante y da muy buena imagen del servicio y de la organización turística de la zona a los turistas.

CONTACTOS CON AYUNTAMIENTOS DE AINHOA Y SARA.

Durante el verano los alcaldes de Sara y Ainhoa transmitieron a miembros del Consorcio su interés en formar parte del mismo y solicitaron que organizara una reunión, que se celebró el 24 de septiembre en Urdax.

En esta reunión se presentó el Consorcio: su configuración, plan de actuación y presupuesto.

Ambos alcaldes confirmaron su interés, comunicando que tratarían el tema en sus respectivos ayuntamientos.

Posteriormente el ayuntamiento de Sara solicitó una reunión para ampliar información. La gerente estuvo en el ayuntamiento respondiendo a las preguntas de la técnico de turismo y de las dos principales empresas turísticas de la localidad.

Finalmente recibimos una comunicación del ayuntamiento de Sara, de fecha 11 de diciembre en la que solicita su incorporación al Consorcio, pero con unas condiciones. El Consorcio va a responder a esas condiciones, para que la incorporación de este ayuntamiento siga los canales habituales como el resto de ayuntamientos integrantes.

## **RELACIONES INSITUCIONALES – PROMOCIÓN**

INVITACIÓN PERIODISTAS BRITÁNICOS CON TOURSPAIN.

El Consorcio ha trabajado durante meses la propuesta realizada al Gobierno de Navarra de recibir a periodistas británicos en nuestra comarca, como primer paso para darla a conocer en Gran Bretaña.

El Departamento de Turismo aceptó, tras ser aceptado el planteamiento por Tourspain (oficina de Turismo del gobierno de España en Londres).

En el mes de septiembre vinieron tres periodistas especializados en turismo, gastronomía y viajes y ocio.

Se preparó un intensivo programa de visitas durante dos días, en el que participó de forma voluntaria una empresa del Consorcio especializada en turistas ingleses.

Inmediatamente después recibimos la notificación de la publicación de varios artículos por dos de los periodistas. El tercero está intentando colocarlo en un periódico de gran tirada.

Valoración.

Muy positiva, sólo por el hecho de haber conseguido que periodistas que reciben invitaciones de todos los destinos del mundo hubieran aceptado venir a nuestra comarca.

La impresión causada fue muy buena, publicaron enseguida y esperamos que tenga repercusión en el mercado británico.

- Estudiantes La Vendée (Francia)

En marzo un liceo agrícola del departamento 85 de La Vendée de Francia (zona Atlántica) solicitó una presentación del Consorcio Turístico a sus alumnos de secundaria general y tecnológica.

Contactaron con nosotros por recomendación del albergue de Alduides.

La gerente del Consorcio les ofreció una charla en el Palacio de Bertiz, presentándoles cómo se inició la actividad turística en nuestra comarca, a partir de una economía fundamentalmente agrícola.

El liceo había decidido emprender una acción ciudadana: ir al Pays Basque norte y sur (a su entender muy avanzados en el ámbito del turismo rural y del agroturismo) para encontrar ideas con el fin de sensibilizar a los habitantes de los pueblos de la Vendée interesados en el turismo rural. El conjunto de diez localidades del ese territorio estaban elaborando un esquema de desarrollo del turismo rural.

Manifestaron su satisfacción con la acogida y la exposición realizadas.

- Eductour Donibane Garazi

Dentro del programa de colaboración de Lindux-Orreaga, el Consorcio entra en contacto con la oficina de turismo de Garazi-Baigorri.

Esta oficina organizó una excursión de un día con turistas de Garazi a nuestra zona.

El programa se organizó desde el Consorcio, aunque toda la gestión se realizó desde la oficina de Garazi.

Valoración muy buena de la disposición de la oficina de Garazi de colaborar con nosotros y dar a conocer nuestra comarca.

- Funcionarios de Albania.

En el mes de octubre, los gestores de un programa de cooperación de la ONU, para el desarrollo de Albania, nos invitaron a participar en la visita de un grupo de funcionarios albaneses a Navarra, para exponer en qué consiste el Consorcio y explicar el proyecto de la Eurovelo.

Valoración positiva por parte de los técnicos, por ser un modelo de organización de la actividad en su territorio, de gran utilidad en estos momentos en los que están empezando a organizarse.

**PROYECTOS QUE SE HAN INTENTADO Y NO SE HAN PODIDO LLEVAR A CABO :**

Por falta de subvención del gobierno:

- Certamen Internacional de Cortos del País del Bidasoa.

El grupo de voluntarios estuvo trabajando durante dos reuniones en la posibilidad de cambiar de formato. Se preparó un proyecto y se presentó

a la convocatoria ordinaria de ayudas a festivales de cine. El departamento de Cultura del Gobierno de Navarra se puso en contacto con el Consorcio para proponer otra forma de financiación. Finalmente, por ser escasa, en opinión de los voluntarios se desestimó llevar a cabo el proyecto.

No obstante la gerente se reunió con el recién nombrado director del Instituto Navarro de Cinematografía (INAC) para presentar el Certamen y solicitar financiación mayor. La respuesta fue que en una comarca donde no hay interés por este festival no merece la pena hacerlo (ante la falta de interés de ayuntamientos y voluntarios).

## **PLAN DE COMUNICACIÓN**

Se ha trabajado la comunicación interna y sobretodo la externa, dirigida tanto a reforzar la imagen del Consorcio en la Comarca como a la promoción, que es el objetivo principal, fuera de nuestra comarca.

La presencia en medios ha sido muy importante:

Se han realizado ruedas de prensa, notas de prensa, anuncios de la mayoría de los anuncios, reportajes, entrevistas...etc. Todo ello detallado en los informes de los consejos de administración celebrados a lo largo del año.

Este sería el resumen:

- Boletines informativos del Consorcio: 16
- Notas de prensa: 10
- Ruedas de prensa: 6
- Entrevistas: 39
- Reportajes: 2 en televisión y 5 en publicaciones
- Publicidad directa: spot tele local, autobuses de Donostia, Diario Vasco, 6 revistas especializadas
- Link en portal de periódicos digitales, además de los portales de turismo en los que está presente Hiruak Bat.

Más información en nuestra web [www.consorciobertiz.org](http://www.consorciobertiz.org) o solicitándola por teléfono 948 592323 o email bertiz@consorciobertiz.org